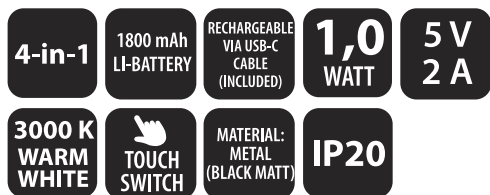


4-in-1 Akku-Magnetleuchte 4-in-1 Rechargeable Magnet Light

831953



DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
FR – MANUEL D'UTILISATION
NL – INSTUCTIEHANDLEIDING
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL



DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

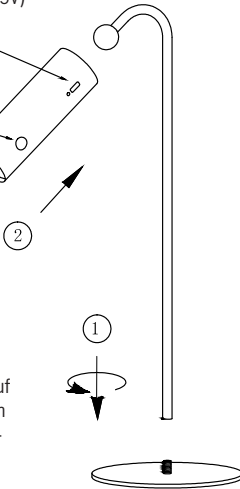
SE

Verwendung als Tischleuchte

A. Aufladung TYPE-C (DC 5V)

B. Bedienung:
Lampe einschalten durch kurze Berührung des Sensorschalters. Jedes weitere Tippen ändert die Helligkeit, bzw. schaltet die Lampe ein oder aus.

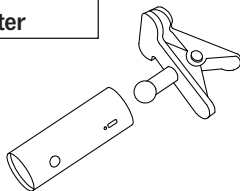
- ① Schrauben Sie den Lampenkörper fest in den Sockel.
- ② Setzen Sie den Spot auf die Magnetkugel. Durch die magnetische Anziehung kann sich der Spot in verschiedenen Winkeln drehen.



SICHERHEITSHINWEISE:

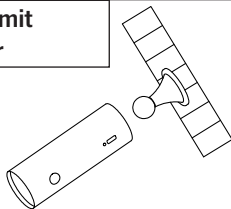
1. Bitte laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf: Ladespannung DC 5V. Die Ladeanzeige ist während des Ladevorgangs rot, wird aber bei voller Ladung blau.
2. Befestigen Sie das Produkt nicht in einer instabilen, entflammaren oder feuchten Umgebung, um Produktschäden, durch Feuer, Kurzschluss oder Stromschlag zu vermeiden.
3. Die Batteriekapazität nimmt im Laufe der Zeit ab, die Entladezeit wird sich ebenfalls ändern. Dies ist ein normales Phänomen.
4. Das Produkt nicht in der Nähe von Feuer und anderen heißen Quellen betreiben, um eine Explosion zu vermeiden.
5. Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle, während die Lampe in Betrieb ist.
6. Das Leuchtmittel des Spots kann nicht getauscht werden.
7. Dieses Produkt darf nicht zerlegt, repariert oder umgebaut werden.
8. Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden zu vermeiden.

Verwendung mit Klemmhalter



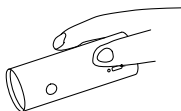
1. Befestigen Sie den Klemmhalter (Clip) an einer geeigneten Stelle. (Klemmspanne: 10 - 30 mm).
2. Setzen Sie den Spot in der Nähe des Kugelkopfes, dann wird er magnetisch angezogen. Der Spot ist nun flexibel drehbar.

Verwendung mit Magnethalter

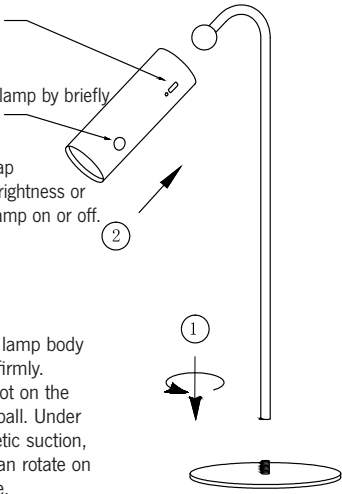
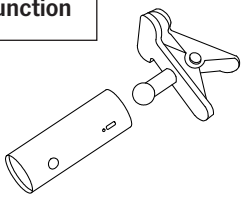
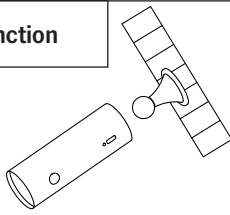
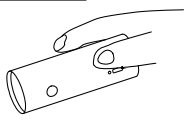


1. Befestigen Sie den Magnethalter an einer geeigneten Oberfläche.
2. Setzen Sie den Spot in der Nähe des Kugelkopfes, er wird automatisch magnetisch angezogen. Der Spot kann in mehreren Winkeln gedreht werden.

Verwendung als Taschenlampe



1. Halten Sie den Spot in der Hand und benutzen Sie ihn als Taschenlampe.

<p>Table lamp function</p>	 <p>A. TYPE-C charging (DC 5V)</p> <p>B. Operation: Switch on the lamp by briefly touching the sensor switch. Each further tap changes the brightness or switches the lamp on or off.</p> <p>① Screw the lamp body into base firmly. ② Put the spot on the magnetic ball. Under the magnetic suction, the spot can rotate on multi-angle.</p>	<p>OPERATION CAUTIONS:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Please full charge before first time usage: Charging voltage DC 5V. The charge indicator is red on charging, but turns blue on full charge. 2. Do not place this product in an unstable and flammable, humid environment to avoid product damage, short circuit caused by fire or electric shock accident. 3. The battery will be aging during use, the discharge time will also change. This is a normal phenomenon. 4. The product with batteries, do not put into the fire, so as to avoid explosion. 5. During the lamp work, eyes can not look directly at the light source to avoid damage to vision. 6. The light source of this lamp cannot be replaced. 7. Do not disassemble, repair or transform this product. 8. To avoid damage, do not drop the product.
<p>Clamp lamp function</p>	 <ol style="list-style-type: none"> 1. Attach the clamp holder (clip) to a suitable location. (clamp expansion range :10-30mm. 2. Put the spot close to the ball head, then it will magnetic suction. Spot can be multi-angle rotated. 	
<p>Wall lamp function</p>	 <ol style="list-style-type: none"> 1. Attach the magnetic holder to a suitable surface. 2. Place the spotlight near the ball head and it will automatically be magnetically attracted. The spotlight can be rotated at multiple angles. 	
<p>Torch light function</p>	 <ol style="list-style-type: none"> 1. Hold the spot in your hand and use it as a flashlight. 	

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

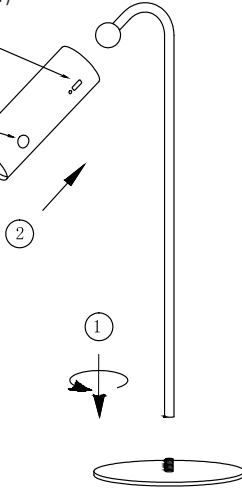
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Utilizzare come lampada da tavolo

A. Ricarica TYPE-C (DC 5V)

B. Funzionamento:
Accendere la lampada toccando brevemente l'interruttore a sensore. Ogni ulteriore tocco modifica la luminosità o accende o spegne la lampada.

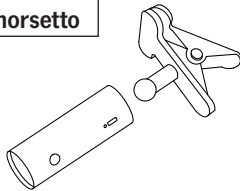
- ① Avvitare saldamente il corpo lampada nella base.
- ② Posizionare il faretto sulla sfera magnetica. L'attrazione magnetica permette al faretto di ruotare con diverse angolazioni.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

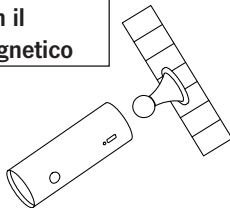
1. Si prega di caricare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta: Tensione di carica 5V DC. L'indicatore di carica è rosso durante il processo di carica, ma diventa blu quando è completamente carico.
2. Non installare il prodotto in un ambiente instabile, infiammabile o umido per evitare danni al prodotto dovuti a incendi, cortocircuiti o scosse elettriche.
3. La capacità della batteria diminuisce nel tempo e anche il tempo di scarica cambia. Si tratta di un fenomeno normale.
4. Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme o altre fonti di calore per evitare esplosioni.
5. Non guardare direttamente nella sorgente luminosa mentre la lampada è in funzione.
6. La sorgente luminosa del faretto non può essere sostituita.
7. Questo prodotto non deve essere smontato, riparato o modificato.
8. Per evitare danni, non far cadere il prodotto.

Utilizzare con il supporto del morsetto



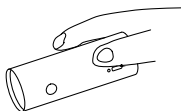
1. Fissare il supporto del morsetto (clip) in un punto adeguato. (Campo di serraggio: 10 - 30 mm).
2. Avvicinando il faretto alla testa a sfera, questo verrà attratto magneticamente. A questo punto il faretto può essere ruotato in modo flessibile.

Utilizzare con il supporto magnetico

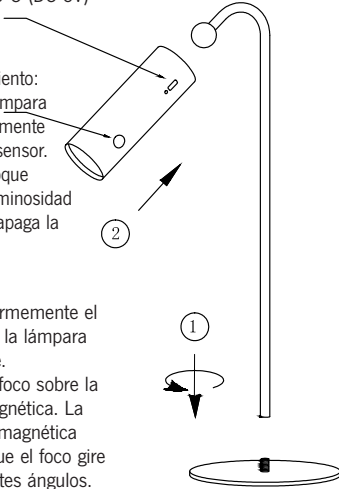
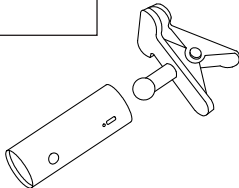
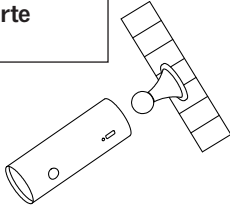
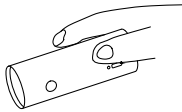


1. Fissare il supporto magnetico su una superficie adeguata.
2. Avvicinando il faretto alla testa a sfera, questo verrà automaticamente attratto magneticamente. Il faretto può essere ruotato in diverse angolazioni.

Utilizzo come torcia



1. Tenete il faretto in mano e usatelo come una torcia.

<p>Uso como lámpara de sobremesa</p>	<p>A. Carga TIPO-C (DC 5V)</p> <p>B. Funcionamiento: Encienda la lámpara tocando brevemente el interruptor sensor. Cada nuevo toque modifica la luminosidad o enciende o apaga la lámpara.</p> <p>① Atornille firmemente el cuerpo de la lámpara en la base.</p> <p>② Coloca el foco sobre la esfera magnética. La atracción magnética permite que el foco gire en diferentes ángulos.</p> 	<p>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Por favor, cargue completamente el dispositivo antes de usarlo por primera vez: Tensión de carga DC 5V. El indicador de carga es de color rojo durante el proceso de carga, pero se vuelve azul cuando está completamente cargada. 2. No instale el producto en un entorno inestable, inflamable o húmedo para evitar daños en el producto por incendio, cortocircuito o descarga eléctrica. 3. La capacidad de la batería disminuirá con el tiempo y el tiempo de descarga también cambiará. Se trata de un fenómeno normal. 4. No utilice el producto cerca del fuego u otras fuentes calientes para evitar una explosión. 5. No mire directamente a la fuente de luz mientras la lámpara esté en funcionamiento. 6. La fuente de luz del foco no se puede sustituir. 7. Este producto no debe desmontarse, repararse ni modificarse. 8. Para evitar daños, no deje caer el producto.
<p>Uso con soporte de pinza</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Fije el soporte de la abrazadera (clip) en un punto adecuado. (Rango de sujeción: 10 - 30 mm). 2. Coloque el foco cerca del cabezal esférico y se sentirá atraído magnéticamente. Ahora el foco puede girar con flexibilidad.
<p>Uso con soporte magnético</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Fije el soporte magnético a una superficie adecuada. 2. Coloque el proyector cerca del cabezal esférico y se atraerá automáticamente de forma magnética. El foco se puede girar en varios ángulos.
<p>Uso como linterna</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Sujeta el foco en la mano y úsalo como una linterna.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

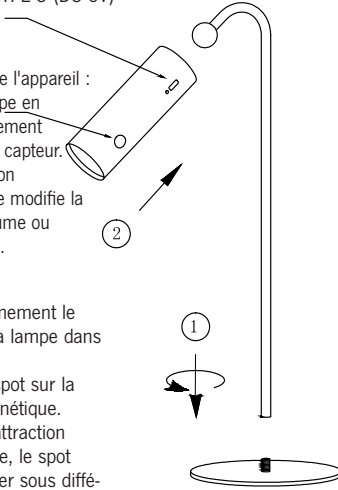
DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

Utilisation comme lampe de table

A. Recharge TYPE-C (DC 5V)

B. Utilisation de l'appareil :
Allumer la lampe en touchant brièvement l'interrupteur à capteur. Chaque pression supplémentaire modifie la luminosité, allume ou éteint la lampe.

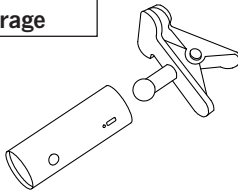
- ① Vissez fermement le corps de la lampe dans le socle.
- ② Placez le spot sur la boule magnétique. Grâce à l'attraction magnétique, le spot peut tourner sous différents angles.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

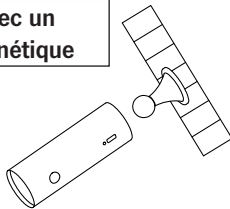
1. Veuillez charger complètement l'appareil avant la première utilisation : Tension de charge DC 5V. L'indicateur de charge est rouge pendant la charge, mais devient bleu lorsque la charge est complète.
2. Ne fixez pas le produit dans un environnement instable, inflammable ou humide afin d'éviter tout dommage au produit, dû à un incendie, un court-circuit ou un choc électrique.
3. La capacité de la batterie diminue au fil du temps et le temps de décharge varie également. C'est un phénomène normal.
4. Ne pas utiliser le produit à proximité d'un feu ou d'autres sources de chaleur afin d'éviter une explosion.
5. Ne regardez pas directement la source lumineuse lorsque la lampe est en marche.
6. L'ampoule du spot ne peut pas être remplacée.
7. Ce produit ne doit pas être démonté, réparé ou transformé.
8. Ne laissez pas tomber le produit afin d'éviter de l'endommager.

Utilisation avec support de serrage



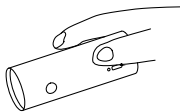
1. Fixez le support de serrage (clip) à un endroit approprié. (Écart de serrage : 10 - 30 mm).
2. Placez le spot à proximité de la rotule, il sera alors attiré magnétiquement. Le spot peut alors pivoter de manière flexible.

Utilisation avec un support magnétique



1. Fixez le support magnétique sur une surface appropriée.
2. Placez le spot à proximité de la rotule, il sera automatiquement attiré magnétiquement. Le spot peut être orienté selon plusieurs angles.

Utilisation comme lampe de poche



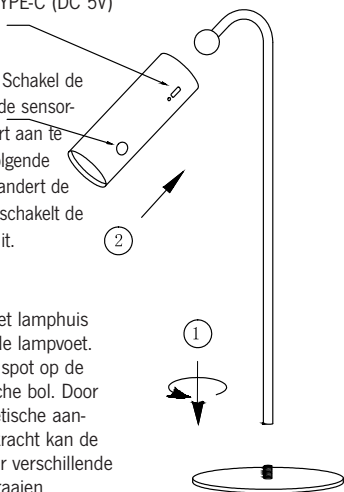
1. Tenez le spot dans votre main et utilisez-le comme lampe de poche.

Gebruik als tafellamp

A. Opladen TYPE-C (DC 5V)

B. Bediening: Schakel de lamp in door de sensor-schakelaar kort aan te raken. Elke volgende aanraking verandert de helderheid of schakelt de lamp aan of uit.

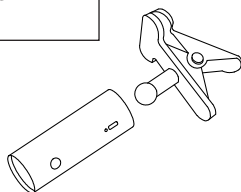
- ① Schroef het lamphuis stevig in de lampvoet.
- ② Plaats de spot op de magnetische bol. Door de magnetische aantrekkingskracht kan de spot onder verschillende hoeken draaien.



VEILIGHEIDSISTRUCTIES:

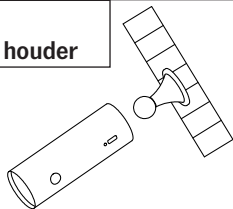
1. Laad het apparaat volledig op voordat je het voor de eerste keer gebruikt: Oplaadspanning DC 5V. De oplaadindicator is rood tijdens het opladen, maar wordt blauw wanneer het apparaat volledig is opgeladen.
2. Installeer het product niet in een onstabiele, ontvlambare of vochtige omgeving om schade aan het product door brand, kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.
3. De capaciteit van de batterij zal na verloop van tijd afnemen en de ontladtid zal ook veranderen. Dit is een normaal verschijnsel.
4. Gebruik het product niet in de buurt van vuur of andere hete bronnen om een explosie te voorkomen.
5. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron terwijl de lamp in werking is.
6. De lichtbron van de spot kan niet worden vervangen.
7. Dit product mag niet worden gedemonteerd, gerepareerd of aangepast.
8. Laat het product niet vallen om schade te voorkomen.

Gebruiken met klemhouder



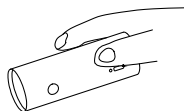
1. Bevestig de klemhouder (clip) op een geschikt punt. (Klembereik: 10 - 30 mm).
2. Plaats de spot in de buurt van de kogelkop en hij zal magnetisch worden aangetrokken. De spot kan nu flexibel worden gedraaid.

Gebruik met magnetische houder



1. Bevestig de magnetische houder op een geschikt oppervlak.
2. Plaats de spot in de buurt van het balhoofd en hij wordt automatisch magnetisch aangetrokken. De spot kan in verschillende hoeken worden gedraaid.

Gebruik als zaklamp



1. Houd de spot in je hand en gebruik hem als zaklamp.

DE
EN
IT
ES
FR
NL
FI
DK
SE

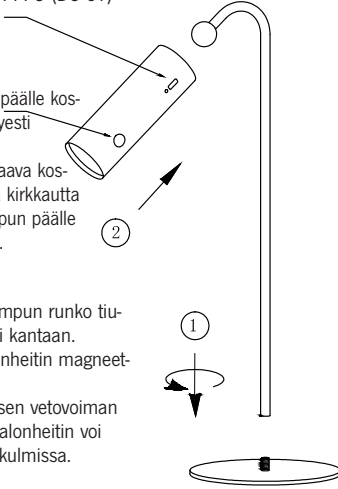
Käytä pöytävalaisi- mena

A. Lataus TYYPI-C (DC 5V)

B. Toiminta:
Kytke lamppu päälle kos-
kettamalla lyhyesti
anturikytkintä.

Jokainen seuraava kos-
ketus muuttaa kirkkautta
tai kytkee lampun päälle
tai pois päältä.

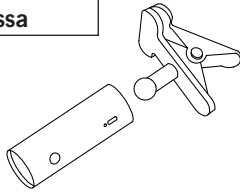
- ① Ruuvaa lampun runko tiu-
kasti kiinni kantaan.
- ② Aseta valonheitin magneet-
tipalloon.
Magneettisen vetovoiman
ansioista valonheitin voi
pyöriä eri kulmissa.



TURVALLISUUSOHJEET:

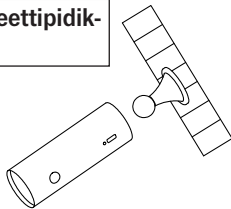
1. Lataa laite täyteen ennen ensimmäistä käyttökerr-
taa: Latausjännite DC 5V. Latauksen merkivalo
on punainen latauksen aikana, mutta muuttuu
siniseksi, kun laite on ladattu täyteen.
2. Älä asenna tuotetta epävakaaseen, syttyvään tai
kosteaan ympäristöön tulipalon, oikosulun tai sähkö-
iskun aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi.
3. Akun kapasiteetti pienenee ajan myötä ja myös
purkaus aika muuttuu. Tämä on normaali ilmiö.
4. Älä käytä tuotetta tulen tai muiden kuumien läh-
teiden lähellä räjähdysriskin välttämiseksi.
5. Älä katso suoraan valonlähteeseen lampun olles-
sa toiminnassa.
6. Valonheittimen valonlähdettä ei voi vaihtaa.
7. Tätä tuotetta ei saa purkaa, korjata tai muuttaa.
8. Älä pudota tuotetta vahingoittumisen
välttämiseksi.

Käyttö puristimen pidikkeen kanssa



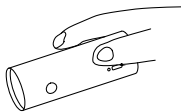
1. Kiinnitä puristimen pidike (klipsi) sopivaan kohtaan.
(Kiinnitysalue: 10 - 30 mm).
2. Aseta valonheitin lähelle kuulapäätä, niin se vetää sen
puoleensa magneettisesti. Valonheittintä voidaan nyt
kääntää joustavasti.

Käyttö magneettipidik- keen kanssa



1. Kiinnitä magneettipidike sopivalle pinnalle.
2. Aseta valonheitin lähelle kuulapäätä, jolloin se vetää
automaattisesti puoleensa magneettisesti. Kohdevalo
voidaan kääntää useisiin kulmiin.

Käyttö taskulamppuna



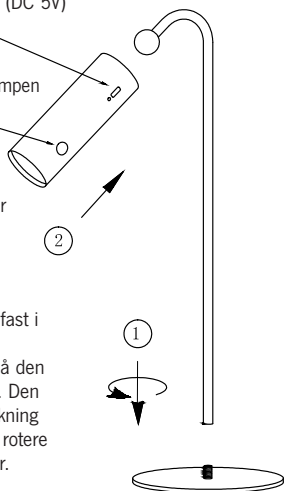
1. Pidä valonheittintä kädessäsi ja käytä sitä
taskulamppuna.

Brug som bordlampe

A. Opladning TYPE-C (DC 5V)

B. Betjening: Tænd lampen ved at berøre sensorkontakten kortvarigt. Hver yderligere berøring ændrer lysstyrken eller tænder eller slukker lampen.

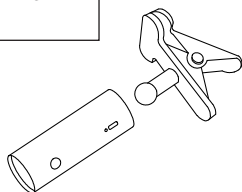
- ① Skru lampehuset fast i soklen.
- ② Placer spotlyset på den magnetiske kugle. Den magnetiske tiltrækning får spotlyset til at rotere i forskellige vinkler.



SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

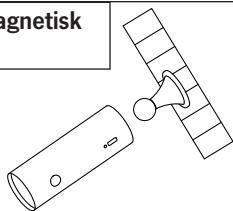
1. Oplad venligst enheden helt, før du bruger den første gang: Opladningsspænding DC 5V. Opladningsindikatoren er rød under opladningsprocessen, men bliver blå, når den er fuldt opladet.
2. Installer ikke produktet i et ustabilt, brandfarligt eller fugtigt miljø for at undgå produktskader som følge af brand, kortslutning eller elektrisk stød.
3. Batterikapaciteten vil falde over tid, og afladningstiden vil også ændre sig. Det er et normalt fænomen.
4. Brug ikke produktet i nærheden af ild eller andre varme kilder for at undgå en eksplosion.
5. Kig ikke direkte ind i lyskilden, mens lampen er i drift.
6. Spotlightets lyskilde kan ikke udskiftes.
7. Dette produkt må ikke skilles ad, repareres eller ændres.
8. For at undgå skader må du ikke tabe produktet.

Brug med klemmeholder



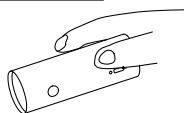
1. Fastgør klemmeholderen (clipsen) på et passende sted. (Spændeområde: 10 - 30 mm).
2. Placer spotlightet i nærheden af kuglehovedet, så tiltrækkes det magnetisk. Spotlightet kan nu drejes fleksibelt.

Brug med magnetisk holder



1. Fastgør den magnetiske holder til en egnet overflade.
2. Placer spotlightet i nærheden af kuglehovedet, og det vil automatisk blive tiltrukket magnetisk. Spotlightet kan drejes i flere vinkler.

Brug som lommelygte

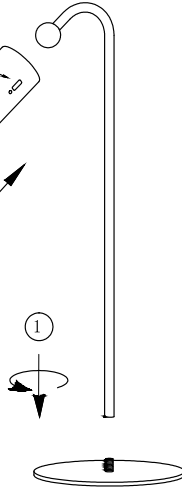


1. Hold spotlyset i hånden, og brug det som en lommelygte.

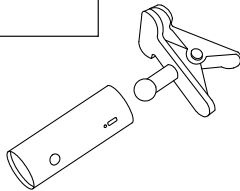
**Använd som
bordslampa****A. Laddning TYP-C (DC 5V)**

B. Användning:
Tänd lampan genom en kort beröring av sensorbrytaren. Varje ytterligare beröring ändrar ljusstyrkan eller tänder eller släcker lampan.

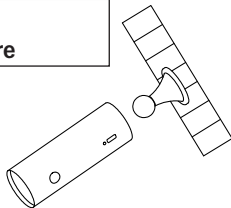
- ① Skruva fast lamphuset ordentligt i sockeln.
- ② Placera strålkastaren på den magnetiska sfären. Den magnetiska attraktionen gör att strålkastaren kan rotera i olika vinklar.

**SÄKERHETSANVISNINGAR:**

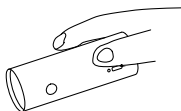
1. Ladda enheten helt innan du använder den för första gången: Laddningsspänning DC 5V. Laddningsindikatorn är röd under laddningsprocessen, men blir blå när den är fulladdad.
2. Installera inte produkten i en instabil, brandfarlig eller fuktig miljö för att undvika skador på produkten på grund av brand, kortslutning eller elektriska stötar.
3. Batterikapaciteten minskar med tiden och urladdningstiden ändras också. Detta är ett normalt fenomen.
4. Använd inte produkten i närheten av eld eller andra heta föremål för att undvika explosion.
5. Titta inte direkt in i ljuskällan när lampan är i drift.
6. Strålkastarens ljuskälla kan inte bytas ut.
7. Produkten får inte demonteras, repareras eller modifieras.
8. Tappa inte produkten för att undvika skador.

**Använd med
klämhållare**

1. Fäst klämhållaren (clip) på en lämplig plats. (Spännvidd: 10 - 30 mm).
2. Placera strålkastaren nära kulhuvudet så att den dras till magnetiskt. Strålkastaren kan nu vridas flexibelt.

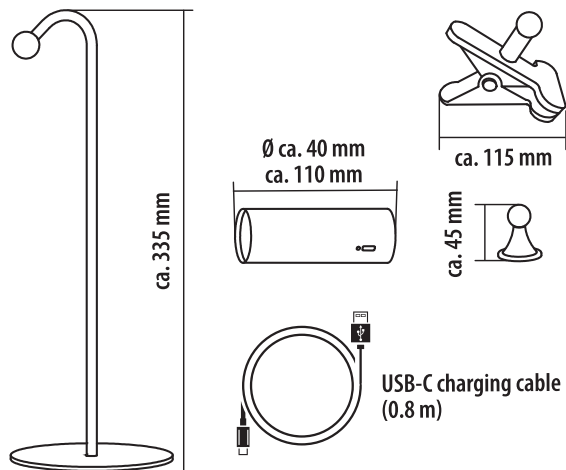
**Använd med
magnethållare**





1. Fäst magnethållaren på en lämplig yta.
2. Placera strålkastaren nära kulhuvudet och den kommer automatiskt att dras till magnetiskt. Strålkastaren kan roteras i flera vinklar.

Används som fackla

1. Håll strålkastaren i handen och använd den som en ficklampa.

Lieferumfang / Scope of delivery



CARBEST 	831953
4-in-1 Rechargeable Magnet Light	
1800 mAh RECHARGEABLE LI-BATTERY	
5 V / 2 A / 1 W	
3000 K (WARM WHITE)	
IP20	
	
RoHS 	
REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH BOSCHRING 10 · GERMANY · MADE IN CHINA	

DE: GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über. Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden. Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantievorsprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

EN: WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as “Reimo” or “we”), provides a three-year warranty on the products sold under its own “CARBEST” brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date.

The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer’s warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer’s warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer’s warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

IT: CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
 - Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.
- Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria, soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto). Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarti il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania). Nota bene:

la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo / di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

FR: CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST » en plus des droits légaux liés aux défauts. La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement le marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

Veuillez noter que : la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DK: GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST" udover de gældende lovpålagte regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantiasag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slidage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvendeligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantiasag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantiasag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpålagte garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpålagte garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpålagte rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

FI: TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-merkin nimellä myydylle tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaali- tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
 - vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteen maksutta.
- Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehtyjä korjauksia tai vaihdot eivät merkitse siitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudeelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavannainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai käyttöohjeiden vastainen käytötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitusten laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökäikät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhte, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet).

Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskulua (ts. hyvittäme mahdolliset tuotteiden lähettämistä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikaan ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa. Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

SE: GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland (nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garantis geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garantiperioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster.

Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garantiperioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329

Egelsbach, Tyskland,

Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta användarinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;
- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkännts av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/ en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hälla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM
MADE IN CHINA · © REIMO 04/2024